Multifunkční skládací survivalová polní lopatka 16v1 s příslušenstvím

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



FUNKCE	ČEPEL	RUKOJEŤ	ZÁRUKA
16 v 1 s pouzdrem	Tvrzená ocel 3Cr13	Letecký dural	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Extrémně odolná taktická polní lopatka nové generace s 16 integrovanými funkcemi pro kemping, offroad a survival.
- Čepel z jakostní vysokouhlíkové martenzitické nerezové oceli 3Cr13 s ostřím rýče, pilou, otvírákem a řezačem lan.
- Třípolohový sklopný mechanismus (0°, 90°, 180°) – nástroj slouží jako lopatka, krumpáč / motyka i nouzové sedátko.
- Šroubovací modulární rukojeť z leteckého duralu s hlubokým diamantovým protiskluzovým vroubkováním.
- Uvnitř rukojeti ukryto příslušenství: křesadlo (ferrocerium), záchranná píšťalka, taktický nůž a bodec na rozbití skla.
- Dodáváno v odolném maskáčovém cordurovém pouzdře s popruhem přes rameno pro snadné nošení.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Hrany rýče, pilový list i nožová čepel jsou ostré – při skládání a šroubování sekcí dbejte zvýšené opatrnosti! Před kopáním se ujistěte, že je závitová objímka kloubu plně dotažena. Zákaz sekání elektrických kabelů a plynového potrubí v zemi. Používejte ochranné brýle ČSN EN 166 a rukavice ČSN EN 388.

1. CHARAKTERISTIKA MULTIFUNKČNÍ LOPATKY KD10657

Multifunkční skládací taktická polní lopatka KRAFT&DELE KD10657 je vysoce odolný univerzální nástroj typu 16v1 navržený pro náročné outdoorové aktivity, survival, bushcraft, kemping, výbavu vozidel 4×4 i záchranářské složky.

Čepel lopatky je lisována z houževnaté nerezové oceli 3Cr13 kalené na 48–52 HRC. Integruje v sobě ostří rýče, sekeru pro odsekávání kořenů, dvouřadou pilu na větve, řezač lan a bezpečnostních pásů, otvírák lahví i sadu šestihranných montážních klíčů. Modulární třídílná rukojeť z letecké slitiny hliníku v sobě ukrývá doplňkové nástroje pro přežití.

PŘEHLED 16 INTEGROVANÝCH FUNKCÍ

1. Polní rýč / lopatka:	Kopání zákopů, vyproštění vozu ze sněhu a bláta
2. Motyka / krumpáč:	Aretace pod úhlem 90° pro kypření kamenité půdy
3. Sekera a pila:	Odsekávání větví a řezání dřeva na oheň
4. Taktický nůž:	Příprava potravin, kuchání ryb, řezání lan
5. Survival výbava:	Ferroceriové křesadlo, píšťalka, rozbíječ skla

MATERIÁLOVÉ PŘEDNOSTI

- Vysoká odolnost vůči korozi a působení bláta a vlhkosti
- Eloxovaný povrch rukojeti s hlubokým diamantovým drážkováním
- Pevnostní závity s pryžovými těsnicími O-kroužky proti vodě
- Robustní otočný kloub s masivní trapézovou aretační maticí
- Kompaktní transportní pouzdro z balistické Cordury

2. TECHNICKÉ PARAMETRY SOUPRAVY

Technický parametr	Specifikace / hodnota
Modelové označení	**KRAFT&DELE KD10657**
Typ nástroje	**Multifunkční skládací taktická lopatka / rýč 16v1**
Materiál pracovní čepele	**Tvrzená nerezová ocel 3Cr13 (tvrdost 48–52 HRC)**
Materiál rukojeti	**Letecká slitina hliníku s anodizovaným povrchem**
Nastavitelné pracovní úhly	**0° (složeno), 90° (motyka/krumpáč), 180° (lopatka)**
Celková délka ve složeném stavu	**cca 680 mm (3 prodlužovací sekce)**
Rozměry čepele lopatky	**cca 170 × 130 mm**
Integrované nástroje	**Lopatka, motyka, pila, sekera, nůž, křesadlo, píšťalka, rozbíječ skla**
Přepravní pouzdro	**Zesílená Cordura s popruhem a úchyty na opasek**
Hmotnost soupravy	**cca 1,05 kg**

3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ TAKTICKÉ LOPATKY

Lopatka disponuje velmi ostrými funkčními hranami čepele, pilovým listem a přídavným nožem. Neopatrná manipulace, nedostatečné dotažení závitů nebo sekání do neznámého terénu může mít za následek hluboká řezná poranění či zasažení inženýrských sítí pod zemí.

VÝSTRAHA – PŘEDCHOZÍ KONTROLA ARETACE KLOUBU:
Před zahájením kopání či sekání se vždy ujistěte, že je vroubkovaná převlečná matice kloubu plně a pevně dotažena. Volný kloub může při úderu o zem náhle povolit a čepel se sklopí na prsty obsluhy!

TABULKA RIZIK A PREVENTIVNÍCH OPATŘENÍ DLE ČSN EN ISO 12100

Identifikované riziko	Mechanismus vzniku nebezpečí	Preventivní opatření a normy OOPP
Pořezání o boční břity	Uchopení lopatky za čepel nebo sklouznutí dlaně při šroubování sekcí.	Při montáži držte lopatku pouze za duralovou rukojeť. OOPP dle ČSN EN 388.
Zasažení podzemních sítí	Přeseknutí elektrického kabelu pod napětím nebo plynové trubky v zemi.	Zákaz výkopů v místech vedení sítí bez předchozího vytyčení! Riziko smrti proudem.
Zasažení očí kamennými střepinami	Úder čepelí o skrytý křemen či betonový základ v zemině.	Používejte ochranné brýle dle ČSN EN 166; nesekejte do velkých balvanů.
Popálení při rozdělávání ohně	Odlet jisker o teplotě >1 500 °C z ferroceriového křesadla na oděv.	Křesadlo používejte pouze na volném nehořlavém podkladu; chraňte si zrak.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ HÁZENÍ LOPATKOU:
Taktická lopatka není určena pro vrhání do terče! Vrhání způsobuje extrémní rázy na kloub a hliníkové závity rukojeti, které vedou k jejich prasknutí a ztrátě záruky.

4. POLOHOVÁNÍ ČEPELE (ÚHLY 0°, 90°, 180°)

Robustní kloubový mechanismus lopatky KD10657 umožňuje rychlou změnu konfigurace povolením centrální trapézové matice. K dispozici jsou tři pevně definované aretační polohy:

TŘI PRACOVNÍ REŽIMY NÁSTROJE

- **Poloha 180° (Rovný rýč):** Standardní konfigurace pro rytí záhonů, hloubení odvodňovacích rýh, odhazování sněhu a sekání dřeva bočním ostřím.
- **Poloha 90° (Motyka / krumpáč):** Aretace v pravém úhlu pro rozrušování ztvrdlé udusané hlíny, vyhrabávání jam a kypření štěrku.
- **Poloha 0° (Přepravní složení):** Čepel je sklopena rovnoběžně podél rukojeti pro zasunutí do textilního cordurového pouzdra.

POSTUP ARETACE KLOUBU

1. Uchopte rukojeť a otočte vroubkovanou objímku proti směru hodinových ručiček o cca 2–3 otáčky.
2. Nastavte čepel do požadovaného úhlu (ozuby kloubu do sebe přesně zapadnou).
3. Otáčením objímky ve směru hodinových ručiček spoj pevně a nadoraz dotáhněte.
4. Před zatížením zkontrolujte tuhost spojení lehkým tlakem ruky.

5. SESTAVENÍ DURALOVÉ MODULÁRNÍ RUKOJETI

MODULÁRNÍ DÉLKOVÉ NASTAVENÍ

- Rukojeť je složena ze 3 samostatných duralových trubkových sekcí spojených přesnými závity.
- **Krátká délka (cca 38 cm):** Sestavení pouze se základní sekcí – ideální pro práci ve stísněném prostoru (např. pod podvozkem uvízlého auta nebo ve stanu).
- **Střední délka (cca 53 cm):** Sestavení se dvěma sekcemi pro pohodlné kopání v kleče.
- **Plná délka (cca 68 cm):** Všechny tři sekce pro maximální páku při rytí a sekání ve stoje.
- Každý spoj je opatřen těsnicím pryžovým kroužkem zabraňujícím vniknutí bláta a vody do závitů.

OCHRANA ZÁVITŮ PROTI ZADŘENÍ:
Závity duralových sekcí udržujte čisté bez zrnek písku. Před delší expedicí naneste na závity tenký film silikonové vazelíny. Písek v hliníkovém závitu může způsobit jeho trvalé zadření!

6. INTEGROVANÝ TAKTICKÝ NŮŽ A PILKA

Uvnitř prostřední sekce rukojeti je bezpečně zašroubován víceúčelový nůž z nerezové oceli. Na jedné straně disponuje hladkým ostřím, na hřbetu pilkou na šupiny ryb a řezákem šňůr, a na patce integrovaným otvírákem korunkových uzávěrů.

VYJMUTÍ A MONTÁŽ NOŽE

1. Odšroubujte příslušnou sekci rukojeti.
2. Opatrně vyjměte nožovou čepel ze závitového lůžka.
3. Čepel lze našroubovat obráceně do duralové trubky, čímž vznikne pevný lovecký nůž s dlouhou rukojetí nebo oštěp.
4. Po použití nůž očistěte, osušte a zašroubujte zpět čepelí dovnitř pouzdra.

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S NOŽEM

- Čepel nože je z výroby broušena do holicí ostrosti.
- Při šroubování držte nůž výhradně za kovovou patku se závitem, nikdy ne za ostří!
- Zákaz nošení volně v kapse bez ochranného pouzdra rukojeti.

7. ROZDĚLÁVÁNÍ OHNĚ KŘESADLEM A TÍSŇOVÁ PÍŠŤALKA

POUŽITÍ FERROCERIOVÉHO KŘESADLA

1. Vyšroubujte koncovou zátku rukojeti s křesadlem.
2. Připravte suchý troud (jemné suché hobliny, březovou kůru, vatu).
3. Hřbetem nože nebo hranou lopatky rázně škrtněte o tyčinku pod úhlem 45° směrem do troudu.
4. Jiskry o teplotě až 1 650 °C spolehlivě zapálí připravený troud i za vlhka a deště.

ZÁCHRANNÝ TRN A PÍŠŤALKA

- **Vysokofrekvenční píšťalka:** Je integrována v patce křesadla; slouží k akustické signalizaci v mlze a nouzi.
- **Kalený úderový bodec:** Na spodním konci rukojeti slouží k nouzovému proražení kaleného bočního autoskla při havárii.

ZÁSADY POŽÁRNÍ BEZPEČNOSTI:
Křesadlo používejte pouze v souladu se zákony o ochraně lesa a přírody. Nerozdělávejte oheň za větrného počasí a v době vyhlášeného nebezpečí sucha. Oheň před opuštěním místa vždy důkladně uhaste a zasypte zeminou pomocí lopatky!

8. PÉČE O LOPATKU PO NÁVRATU Z EXPEDICE

Vlhkost, kyselá lesní zemina, písek a bláto mohou při dlouhodobém zanedbání údržby způsobit povrchovou oxidaci a zanesení závitových mechanismů. Pravidelná očista po každém návratu z terénu je zárukou 100% spolehlivosti.

POSTUP KOMPLETNÍ ROZBORKY A OČISTY

- Lopatku kompletně rozšroubujte na jednotlivé duralové sekce.
- Čepel a kloub omyjte čistou proudící vodou a vykartáčujte od bláta.
- Závity důkladně zbavte zrnek písku a osušte bavlněným hadrem.
- Všechny závity a kloub promažte kapkou lehkého silikonového oleje.
- Pryžové těsnicí O-kroužky ošetřete glycerinem nebo silikonem proti zpuchření.

OSTŘENÍ ČEPELE A PILOVÝCH ZUBŮ

Ocel 3Cr13 je vysoce houževnatá a snadno se brousí i v polních podmínkách.

- Ostří rýče a sekerku přebrušte jemným brouskem nebo plochým pilníkem pod úhlem 25°–30°.
- Zuby pily čistěte drátěným kartáčem od pryskyřice a dřevní hmoty.

9. KONTROLNÍ SEZNAM PRAVIDELNÉ INSPEKCE

Část lopatky	Zkoušený prvek	Kritérium správného a bezpečného stavu
Pracovní čepel 3Cr13	Absence prasklin a deformací	Čepel nesmí být prasklá v kořeni kloubu; ostří bez hlubokých zubů.
Trapézová matice kloubu	Záběr závitu a dotažení	Matice se musí lehce točit a pevně uzamknout ozuby kloubu v poloze 90° i 180°.
Duralové trubky	Stav závitů a přímost	Závity nesmí mít stržené náběhy; trubky nesmí být promáčknuté či ohnuté.
Příslušenství	Křesadlo, nůž, hrot	Ferroceriová tyčinka pevně drží v patce; nůž ostrý a čistý.

10. ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Zjištěný problém	Pravděpodobná příčina	Nápravný postup
Kloub čepele má vůli i po dotažení	Písek nebo zaschlé bláto v ozubení kloubu; nedotažená matice.	Povolte matici, propláchněte kloub vodou, odstraňte nečistoty a silně dotáhněte.
Závity sekcí jdou ztuha šroubovat	Jemný prach a písek v hliníkovém závitu; chybějící mazivo.	Závity vytřete hadrem s technickým benzínem a naneste kapku silikonového oleje.
Křesadlo nehází jiskry	Zoxidovaná černá ochranná vrstva na nové tyčince ferroceria.	Několika škrtnutími hřbetem nože oškrábejte černý povrch až na lesklý kov.
Do vnitřku rukojeti vnikla voda	Chybějící, přetržený nebo vymačkaný pryžový těsnicí O-kroužek.	Vyměňte poškozený O-kroužek za nový standardní rozměr z pryže NBR.

SKLADOVÁNÍ SOUPRAVY

- Lopatku skladujte v suchém stavu v uzavřeném textilním pouzdře.
- Nenechávejte lopatku dlouhodobě v mokrém pouzdře ve vozidle.
- Chraňte před agresivními chemikáliemi a kyselinami.

ORIGINÁLNÍ OUTDOOR SORTIMENT

Kompletní nabídku taktického nářadí, skládacích pil, mačet a outdoorového vybavení KRAFT&DELE naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

LIKVIDACE VYŘAZENÉHO NÁSTROJE (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Nástroj je vyroben z kvalitní nerezové oceli a letecké slitiny hliníku. Tyto kovy představují 100% recyklovatelnou surovinu. Po skončení životnosti odevzdejte kovové části do sběrného dvora (kód 17 04 05 – železo a ocel / 17 04 02 – hliník). Textilní pouzdro z Cordury patří do kontejneru na textil nebo směsný odpad.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD10657** — Multifunkční skládací survivalová polní lopatka 16v1 s příslušenstvím
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků – GPSD)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky, ložiska, vodicí lišty, břity, těsnění), vady způsobené přetěžováním nad konstrukční meze, neodborným zásahem, použitím nevhodného příslušenství či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Obalové materiály (karton, plastové obaly) odevzdejte do tříděného sběru druhotných surovin. Výrobek ani jeho kovové části nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové a slitinové komponenty jsou 100% recyklovatelné a odevzdávají se do sběrného dvora nebo výkupny druhotných surovin v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v plné toleranci	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a kontrola stavu		
	Očištění, promazání kloubů/převodů a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		